

FISAE Newsletter

288
20.05.2023

Dear friends of ex libris

This FISAE Newsletter brings some current information. Museum Schloss Malbork presents the programme of the International Exlibris Biennale as well as the Exchange Days in connection with the Biennale.

From the Austrian Exlibris Society comes the invitation to an exhibition with the well-known artist Max Kislinger, which will take place in Pöggstall Castle in the Waldviertel.

The well-known ex-libris collector Marietta Hagedorn is also known to be a good photographer and here photo impressions of the annual conference of the DEG 2023 in Paderborn are shown.

Alois Sassmann, Vice-President of the SSPE in the Czech Republic, also sends us photo impressions of the meeting in Bodio Lomnago / Varese 2023.

To all: Therefore send information about activities - to the delight of all exlibris friends!

Liebe Exlibrisfreunde

Dieser FISAE Newsletter bringt einige aktuelle Informationen. Museum Schloss Malbork legt das Programm der internationalen Exlibris Biennale sowie der Tauschtage in Verbindung mit der Biennale vor.

Von der österreichischen Exlibris Gesellschaft kommt die Einladung zu einer Ausstellung mit dem bekannten Künstler Max Kislinger, die im Schloss Pöggstall im Waldviertel stattfindet.

Die bekannte Exlibris Sammlerin Marietta Hagedorn ist bekanntlich auch eine gute Fotografin und hier werden Fotoimpressionen der Jahrestagung der DEG 2023 in Paderborn gezeigt.

Ebenfalls Fotoimpressionen schickt uns Alois Sassmann, Vizepräsident des SSPE in Tschechien, von der Tagung in Bodio Lomnago / Varese 2023.

An alle: Darum schickt Informationen über Aktivitäten – zur Freude aller Exlibrisfreunde!

Chers amis de l'ex-libris

Cette lettre d'information de la FISAE apporte quelques informations d'actualité. Le Musée du Château de Malbork présente le programme de la Biennale internationale de l'ex-libris ainsi que les journées d'échange en lien avec la Biennale.

La Société autrichienne des ex-libris nous fait parvenir une invitation à une exposition avec le célèbre artiste Max Kislinger, qui se tiendra au château de Pöggstall dans le Waldviertel.

La célèbre collectionneuse d'ex-libris Marietta Hagedorn est connue pour être une bonne photographe et nous présentons ici des impressions photographiques de la réunion annuelle de la DEG 2023 à Paderborn.

Alois Sassmann, vice-président de la SSPE en République tchèque, nous envoie également des impressions photographiques de la réunion de Bodio Lomnago / Varese 2023.

A tous : envoyez donc des informations sur les activités - pour la joie de tous les amis d' ex-libris

Cari amici di ex libris

questa Newsletter FISAE riporta alcune informazioni attuali. Il Museo Schloss Malbork presenta il programma della Biennale Internazionale Exlibris e le Giornate di Scambio collegate alla Biennale.

Dalla Austrian Exlibris Society arriva l'invito a una mostra con il noto artista Max Kislinger, che si terrà nel castello di Pöggstall nel Waldviertel.

La nota collezionista di ex-libris Marietta Hagedorn è anche nota per essere una brava fotografa e qui vengono mostrate le impressioni fotografiche della conferenza annuale del DEG 2023 a Paderborn.

Anche Alois Sassmann, vicepresidente della SSPE nella Repubblica Ceca, ci invia le impressioni fotografiche dell'incontro di Bodio Lomnago / Varese 2023.

A tutti: inviate quindi informazioni sulle attività, per la gioia di tutti gli amici di exlibris!

Estimados amigos de ex libris

Este boletín de la FISAE trae información de actualidad. El Museo Schloss Malbork presenta el programa de la Bienal Internacional de Exlibris, así como las Jornadas de Intercambio relacionadas con la Bienal.

Desde la Sociedad Austriaca de Exlibris nos llega la invitación a una exposición con el conocido artista Max Kislinger, que tendrá lugar en el castillo de Pöggstall, en el Waldviertel.

La conocida coleccionista de exlibris Marietta Hagedorn también es conocida por ser una buena fotógrafa y aquí se muestran impresiones fotográficas de la conferencia anual de la DEG 2023 en Paderborn.

Alois Sassmann, vicepresidente de la SSPE en la República Checa, también nos envía impresiones fotográficas de la reunión en Bodio Lomnago / Varese 2023.

A todos: por lo tanto, envíen información sobre las actividades, ¡para deleite de todos los amigos de exlibris!

Дорогі друзі ex libris

У цьому інформаційному бюлетені FISAE ви знайдете актуальну інформацію. Музей замку Мальборк представляє програму Міжнародної бієнале екслібриса, а також Днів обміну у зв'язку з бієнале.

Від Австрійського товариства екслібрису надійшло запрошення на виставку відомого художника Макса Кіслінгера, яка відбудеться в замку Пьоггшталь у Вальдвіртелі.

Відома колекціонерка екслібрисів Марієтта Хагедорн також відома як гарний фотограф, і тут представлені фото-враження від щорічної конференції DEG 2023 у Падерборні.

Алоїз Сассманн, віце-президент SSPE в Чеській Республіці, також надсилає нам фото-враження від зустрічі в Бодіо Ломнаго / Варезе 2023.

Для всіх: Тому надсилайте інформацію про заходи - на радість усім друзям екслібрису

Дорогие друзья ex libris

В этом информационном бюллетене FISAE представлена актуальная информация. Музей

Шлосс Мальборк представляет программу Международного биеннале экслибриса, а также Дни обмена в связи с биеннале.

От Австрийского общества экслибриса пришло приглашение на выставку с участием известного художника Макса Кислингера, которая пройдет в замке Пёггшталь в Вальдфиртеле.

Известный коллекционер экслибрисов Мариэтта Хагедорн известна также как хороший фотограф, поэтому здесь представлены фото-впечатления о ежегодной конференции DEG 2023 в Падерборне.

Алоис Сассманн, вице-президент SSPE в Чехии, также прислал нам фотовпечатления о встрече в Бодио Ломнаго / Варезе 2023.

Для всех: Поэтому присылайте информацию о мероприятиях - на радость всем друзьям экслибриса!

亲爱的图书馆员朋友们

本期FISAE通讯带来了一些最新信息。马尔堡博物馆介绍了国际图书资料双年展的计划以及与双年展有关的交流日活动。

奥地利出书社邀请著名艺术家Max Kislinger参加展览，展览将在Waldviertel的Pöggstall城堡举行。

著名的前图书馆收藏家Marietta Hagedorn也是众所周知的好摄影师，这里展示的是DEG 2023年帕德博恩年会的照片印象。

捷克共和国SSPE副主席Alois Sassmann也给我们发来了2023年Bodio Lomnago/Varese会议的照片印象

致所有人：请发送有关活动的信息--让所有exlibris的朋友们感到高兴!

エクス・ライブラリの皆様へ

このFISAEニュースレターでは、最新の情報をお届けします。Museum Schloss Malborkは、国際エクスリブリス・ビエンナーレのプログラムと、ビエンナーレに関連したエクステンション・デイズを紹介します。

オーストリア・エクスリブリス協会より、ヴァルトフィアテルのペッグストール城で開催される著名なアーティスト、マックス・キスリンガーとの展覧会の案内が届きました。

著名なエクスリブリス・コレクターであるMarietta Hagedornは、優れた写真家としても知られており、ここではパダーボルンでのDEG 2023の年次大会の写真が紹介されています。

チェコ共和国のSSPE副会長であるAlois Sassmannも、Bodio Lomnago / Varese 2023での会議の印象を写真で送ってくれています。

皆様へ：そのため、活動に関する情報を発信し、すべてのエクスリブリスフレンドを喜ばせています！

**28th International Biennial
Exhibition of Modern Exlibris**

Malbork



Dr hab. Janusz Trupinda
Director
Malbork Castle Museum
with a team associates
are honoured to invite you
to the Summer Refectory on the Grand Masters Palace in Malbork

on Saturday, June 3rd 2023 at 2 p.m.

to the ceremony award the Pomeranian Museum Award
and to the ceremony presenting awards
and opening the exhibition

**28th International Biennial Exhibition
of Modern Exlibris Malbork 2023**

**The Depth of Worlds.
Henryk Feilbauer**

RVP
We kindly ask you to confirm
your participation by 20th of May
28prosiema@zamek.malbork.pl

Ministry of Culture and National Heritage
Department of Cultural Heritage

The exhibition is under the patronage
of Honorary Prime Minister of the Republic of Poland
Minister of Culture and National Heritage
Prof. J. Kurtyka, Chair of the Board

Województwo Pomorskie
Urząd Marszałkowski

B
malbork

M
malbork

Malbork Castle Museum
ul. Ś. Józefa 1, 83-200 Malbork
t. 91 66 66 66

Malbork Castle
ul. Ś. Józefa 1, 83-200 Malbork
t. 91 66 66 66

The Depth
of Worlds

Henryk Feilbauer



Exhibition of the
28th International Biennial
of Modern Exlibris

Malbork
Friday, 3rd September 2023

Programme

Friday - 2nd June

10 a.m. - 4 p.m.
15th International Jamboree
of Exlibris Artists and Collectors
Meeting artist and collectors,
bookplate exchanging

Outer Castle,
Karnów
Bastion III

Saturday - 3rd June

10 a.m. - 12:30 p.m.
15th International Jamboree
of Exlibris Artists and Collectors
Meeting artist and collectors,
bookplate exchanging

Outer Castle,
Karnów
Bastion III

12 p.m. - 12:30 p.m.
Presentation of projects submitted
for the Pomeranian Museum Award
Award ceremony the Pomeranian
Museum Award

Outer Castle,
Karnów,
Cathedral
Roses

14 p.m.
Award ceremony, awards and medals
handed to the winners of the 28th Biennial

Middle Castle,
Grand Masters
Palace, Summer
Refectory

17 p.m.
The official launch of the exhibition
of 28th International Biennial
of Modern Exlibris

Middle Castle,
Seven Pillars
Halls

The exhibition
will be opened
with 9 p.m.

The Depth of Worlds - the official
launch of the exhibition

Middle Castle,
Current Route

Vernissage

Middle Castle,
Grand Masters
Palace, Winter
Refectory

The organizers kindly ask that all guests have on them the Biennial name tags and invitations
in order to be able to walk freely around the castle complex in Malbork.

Aleksandra Krupa-Bykowska | Kolekcja Ekslibrisu
telefon: +48 556470949
email: a.krupa@zamek.malbork.pl
adres: Muzeum Zamkowe w Malborku, ul. Starościńska 1
82-200 Malbork, Polska
    



Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Muzeum Zamkowe w Malborku z siedzibą przy ul. Starościńskiej 1 (82-200 Malbork), reprezentowane przez Dyrektora. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w związku z prowadzoną korespondencją mailową. Informacje dotyczące przetwarzania Pani/Pana danych osobowych przez Muzeum znajdzie Pani/Pan pod adresem <https://zamek.malbork.pl/o-muzeum-inne/ochrona-danych-rodo-4>. Pytania dotyczące przetwarzania Pani/Pana danych osobowych można kierować na podany powyżej adres siedziby Administratora bądź mailowo do powołanego inspektora ochrony danych: inspektor@zamek.malbork.pl

Programme

Friday – 2nd June

10 a.m. – 6 p.m.	15 th International Jamboree of Exlibris Artists and Collector's Meeting of artists and collector's, Bookplate exchanging	Outer Castle, Karwan Basement
------------------	--	-------------------------------

Saturday – 3rd June

11 a.m. – 13.30 p.m.	15 th International Jamboree of Exlibris Artists and Collector's Meeting of artists and collector's, Bookplate exchanging	Outer Castle, Karwan Basement
12 p.m. – 13.30 p.m.	Presentation of projects submitted For the Pomeranian Museum Award Award ceremony the Pomerian Museum Award	Outer Castle, Karvan, Conferens room
14 p.m.	Award ceremony, awards and medals handed to the winners of the 28 th Biennial	Middle Castle, Grand Master's Palace, Summer Refectory
17 p.m.	The official launch of the exhibition of 28 th International Biennial of Modern Exlibris	Middle Castle, Seven Pillars Halls

Exhibition
will be opened
until 19 p.m.

The Depth of Worlds – the official
launch of the exhibition

Middle Castle,
Corner Room

Vernissage

Middle Castle,
Grand Master's
Palace, Winter
Refectory

The organizers kindly ask that all guests have on them the Biennial nametags and invitations in order to be able to walk freely around the castle complex in Malbork.

*

Programm

Freitag – 2. Juni

10 – 18 Uhr 15

Internationales Jamboree
der Exlibris Künstler und
Treffen von Künstlern und Sammlern,
Tausch von Exlibris

Äußeres Schloss,
Karwan
Untergeschoss

Samstag – 3. Juni

11.00 – 13.30 Uhr 15.

Internationales Jamboree
der Exlibris Künstler und Sammler
Treffen von Künstlern und Sammlern,
Tausch von Exlibris

Äußeres Schloss,
Karwan
Untergeschoss

12.00 – 13.30 Uhr

Präsentation der eingereichten Projekte
für den Pommerschen Museumspreis
Preisverleihung der Pomerian
Museum Award

Äußeres Schloss,
Karwan,
Conferens
Saal

14 Uhr

Preisverleihung, Preise und Medaillen
Übergabe an die Gewinner
der 28. Biennale

Mittleres Schloss,
Großmeisterpalast,
Sommer
Refektorium

17 Uhr

Offizielle Eröffnung der Ausstellung
der 28. Internationalen Biennale
der modernen Exlibris

Middle Castle,
Sieben Pilare
Säle

Die Ausstellung
Wird bis 19 Uhr
geöffnet sein.

Die Tiefe der Welten -
die offizielle Eröffnung
Der Ausstellung

Mittleres Schloss.
Ecksaal

Vernissage

Mittleres Schloss,
Großmeisterpalast,
Winter
Refektorium

Die Organisatoren bitten darum, dass alle Gäste die Namensschilder und Einladungen der Biennale bei sich tragen, damit sie sich frei in der Burganlage in Malbork bewegen können.

*

Programme

Vendredi – 2 juin

10 h – 18 h	15e Jamboree international Rencontre d'artistes et de collectionneurs d'Exlibris Échange d'ex-libris	Château extérieur, Karwan Sous-sol
-------------	---	--

Samedi – 3 juin

11 h – 13 h 30	15e Jamboree international Rencontre d'artistes et de collectionneurs d'Exlibris Échange d'ex-libris	Château extérieur, Karwan sous-sol
12h00 – 13h30	Présentation des projets soumis pour le prix du musée Pomerian Cérémonie de remise du prix du musée Pomerian	Château extérieur, Karwan salle de conférence
14h00	Cérémonie de remise des prix, remise des prix et médailles aux lauréats de la 28e Biennale	Château du milieu, Palais du Grand Maître, Réfectoire d'été
17h00	Lancement officiel de l'exposition de la 28e Biennale internationale d'exlibris modernes	Château du milieu, salles des sept piliers
L'exposition sera ouverte jusqu'à 19 heures.	La profondeur des mondes - lancement officiel de l'exposition	Château du milieu, chambre d'angle

Vernissage

Château du milieu,
Palais du Grand
Maître
Réfectoire d'hiver

Les organisateurs demandent à tous les invités d'avoir sur eux les badges de la Biennale et les invitations afin de pouvoir circuler librement dans le complexe du château de Malbork.



Malbork Castle



ÖSTERREICHISCHE EXLIBRIS-GESELLSCHAFT
(ÖEG)

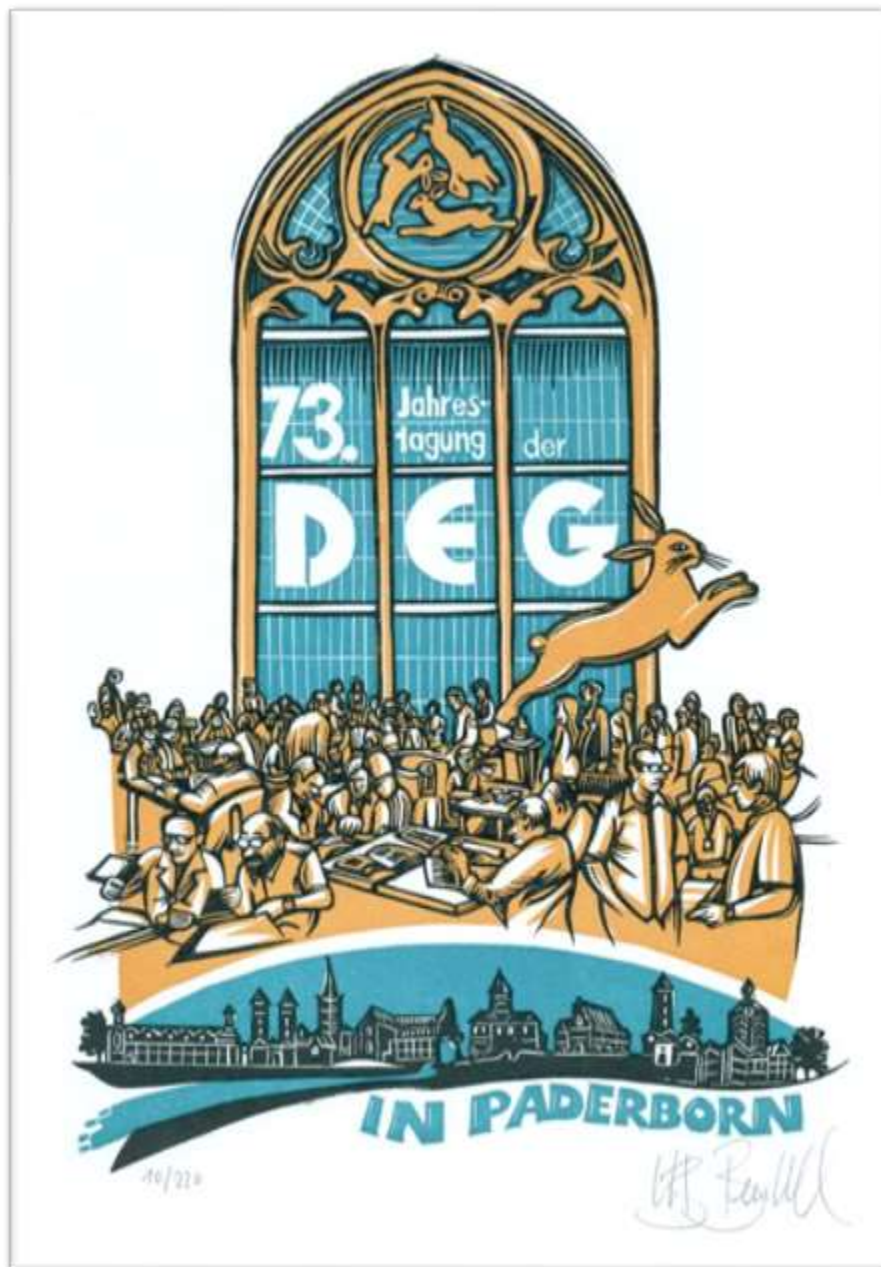
EINLADUNG zur ERÖFFNUNG
der
SONDERAUSSTELLUNG
MAX KISLINGER

EXLIBRIS u. GEBRAUCHSGRAFIK
Ab 3. Juni 2023

Ort: SCHLOSS PÖGGSTALL im Waldviertel
Eröffnung durch den Herrn Bürgermeister Helmut Hahn
Zeit: Samstag, 3. Juni 2023, um 15:00 Uhr
Dienstag bis Sonntag: 9:00 bis 16:00 Uhr, montags geschlossen



Mag. Georg Nemeth (Kurator, stv. Vorsitzender)
HR Dr. phil. Tillfried Cernajsek (Vorsitzender)



Jahrestagung der DEG Paderborn 2023
Annual Conference of the DEG Paderborn 2023
Réunion annuelle de la DEG Paderborn 2023

Fotoimpressionen von Marietta Hagedorn
Photo impressions by Marietta Hagedorn
Impressions photographiques de Marietta Hagedorn



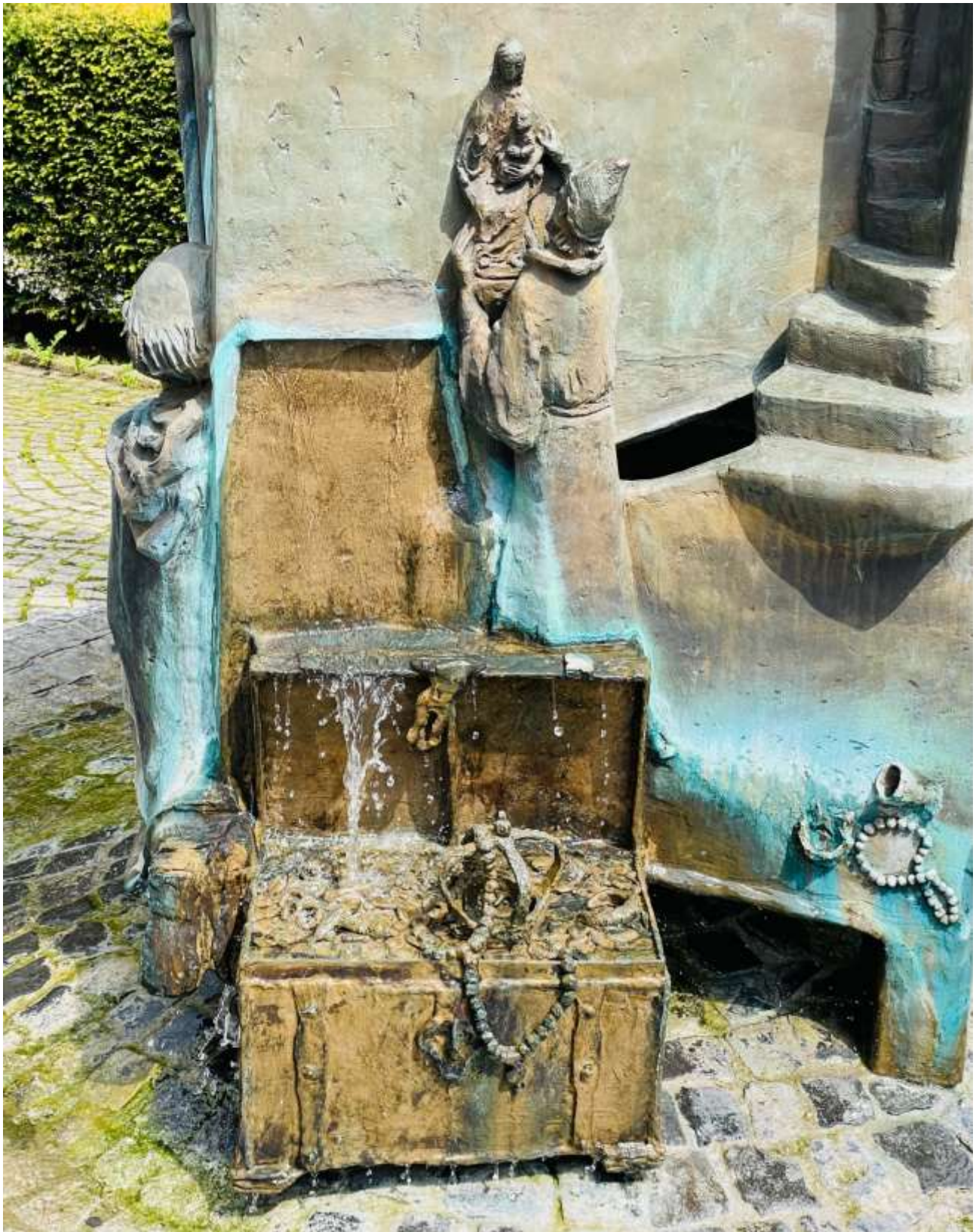












Bodio Lomnago - Varese 2023
Alois Sassmann, CZ - Fotoimpressionen





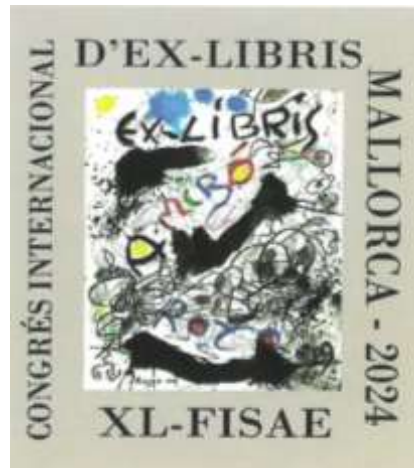












Ukraine for ever

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

©
